

雲中文圖書館 發展多項活動

【本報訊】雲中文圖書館自成立以來，一直致力於推廣中文閱讀及文化活動。最近，該館又發展了多項新活動，包括：一、舉辦「雲中文圖書展」，展出多種新書及雜誌，歡迎各界人士參觀。二、舉辦「雲中文圖書講座」，邀請專家學者主講，內容豐富，歡迎參加。三、舉辦「雲中文圖書義賣」，所得款項將撥充圖書館經費，歡迎各界人士踴躍參加。四、舉辦「雲中文圖書比賽」，歡迎各界人士踴躍參加，以促進中文閱讀及寫作水平。五、舉辦「雲中文圖書展覽」，展出多種新書及雜誌，歡迎各界人士參觀。六、舉辦「雲中文圖書講座」，邀請專家學者主講，內容豐富，歡迎參加。七、舉辦「雲中文圖書義賣」，所得款項將撥充圖書館經費，歡迎各界人士踴躍參加。八、舉辦「雲中文圖書比賽」，歡迎各界人士踴躍參加，以促進中文閱讀及寫作水平。

省檢察長同意 津貼法律援助

【本報訊】省檢察長最近同意津貼法律援助，以協助經濟困難人士。根據新規定，法律援助津貼將根據申請人的收入及資產情況而定。申請人需向法律援助處申請，經審核合格後，即可獲得津貼。津貼將用於支付律師費及其他法律費用。此舉旨在減輕經濟困難人士的法律負擔，保障其合法權益。

多市華人歷史紀念碑 定十月在大會堂揭幕

【本報訊】多市華人歷史紀念碑定於十月在大會堂揭幕。該紀念碑由多市華人歷史協會籌建，旨在紀念華人在多市歷史上的貢獻。紀念碑高約十米，由花崗石製成，刻有華人在多市歷史上的重要事件及人物。揭幕儀式將由多市市長主持，並邀請多位嘉賓參加。儀式後，還將舉行多項慶祝活動，包括展覽、講座等。

將有多少人能登上明年奧運會冠軍寶座

【本報訊】一九八四年奧運會將於明年在洛杉磯舉行。據悉，將有來自一百多個國家的數萬名運動員參加。其中，中國代表團將有約一百名運動員參加。中國代表團將在多個項目上爭取金牌，包括乒乓球、羽毛球、舉重、摔跤等。中國代表團的教練組表示，將全力以赴，爭取取得好成績，為國爭光。

中國梅林罐頭食品公司 籌設安省分廠進展順利

【本報訊】中國梅林罐頭食品公司籌設安省分廠進展順利。該公司負責人表示，分廠將設於多市，主要生產各種罐頭食品，如午餐肉、豆製品等。分廠的籌設工作包括尋找廠址、辦理手續、招聘員工等。目前，各項工作進展順利，預計明年即可正式開業。分廠的成立將為當地就業提供機會，並促進當地食品工業的發展。

【本報訊】雲中文圖書館最近又發展了多項新活動，包括：一、舉辦「雲中文圖書展」，展出多種新書及雜誌，歡迎各界人士參觀。二、舉辦「雲中文圖書講座」，邀請專家學者主講，內容豐富，歡迎參加。三、舉辦「雲中文圖書義賣」，所得款項將撥充圖書館經費，歡迎各界人士踴躍參加。四、舉辦「雲中文圖書比賽」，歡迎各界人士踴躍參加，以促進中文閱讀及寫作水平。五、舉辦「雲中文圖書展覽」，展出多種新書及雜誌，歡迎各界人士參觀。六、舉辦「雲中文圖書講座」，邀請專家學者主講，內容豐富，歡迎參加。七、舉辦「雲中文圖書義賣」，所得款項將撥充圖書館經費，歡迎各界人士踴躍參加。八、舉辦「雲中文圖書比賽」，歡迎各界人士踴躍參加，以促進中文閱讀及寫作水平。

【本報訊】省檢察長最近同意津貼法律援助，以協助經濟困難人士。根據新規定，法律援助津貼將根據申請人的收入及資產情況而定。申請人需向法律援助處申請，經審核合格後，即可獲得津貼。津貼將用於支付律師費及其他法律費用。此舉旨在減輕經濟困難人士的法律負擔，保障其合法權益。

【本報訊】多市華人歷史紀念碑定於十月在大會堂揭幕。該紀念碑由多市華人歷史協會籌建，旨在紀念華人在多市歷史上的貢獻。紀念碑高約十米，由花崗石製成，刻有華人在多市歷史上的重要事件及人物。揭幕儀式將由多市市長主持，並邀請多位嘉賓參加。儀式後，還將舉行多項慶祝活動，包括展覽、講座等。

【本報訊】一九八四年奧運會將於明年在洛杉磯舉行。據悉，將有來自一百多個國家的數萬名運動員參加。其中，中國代表團將有約一百名運動員參加。中國代表團將在多個項目上爭取金牌，包括乒乓球、羽毛球、舉重、摔跤等。中國代表團的教練組表示，將全力以赴，爭取取得好成績，為國爭光。

【本報訊】中國梅林罐頭食品公司籌設安省分廠進展順利。該公司負責人表示，分廠將設於多市，主要生產各種罐頭食品，如午餐肉、豆製品等。分廠的籌設工作包括尋找廠址、辦理手續、招聘員工等。目前，各項工作進展順利，預計明年即可正式開業。分廠的成立將為當地就業提供機會，並促進當地食品工業的發展。

EXPRESS WINNING NUMBERS FOR WEDNESDAY NOVEMBER 16, 1983	
\$10,000 WINNING NUMBERS	\$100,000 WINNING NUMBERS
2 4 9 5 5 9 3	1 1 0 9 9 2 1
2 1 3 9 0 0 0	2 3 9 7 1 2 7
2 4 6 7 7 0 6	2 3 2 4 2 3 3
1 6 8 5 6 3 6	2 3 9 2 3 3 1
1 4 1 0 5 0 3	1 9 2 4 5 1 0 4

【本報訊】雲中文圖書館最近又發展了多項新活動，包括：一、舉辦「雲中文圖書展」，展出多種新書及雜誌，歡迎各界人士參觀。二、舉辦「雲中文圖書講座」，邀請專家學者主講，內容豐富，歡迎參加。三、舉辦「雲中文圖書義賣」，所得款項將撥充圖書館經費，歡迎各界人士踴躍參加。四、舉辦「雲中文圖書比賽」，歡迎各界人士踴躍參加，以促進中文閱讀及寫作水平。五、舉辦「雲中文圖書展覽」，展出多種新書及雜誌，歡迎各界人士參觀。六、舉辦「雲中文圖書講座」，邀請專家學者主講，內容豐富，歡迎參加。七、舉辦「雲中文圖書義賣」，所得款項將撥充圖書館經費，歡迎各界人士踴躍參加。八、舉辦「雲中文圖書比賽」，歡迎各界人士踴躍參加，以促進中文閱讀及寫作水平。

【本報訊】省檢察長最近同意津貼法律援助，以協助經濟困難人士。根據新規定，法律援助津貼將根據申請人的收入及資產情況而定。申請人需向法律援助處申請，經審核合格後，即可獲得津貼。津貼將用於支付律師費及其他法律費用。此舉旨在減輕經濟困難人士的法律負擔，保障其合法權益。

【本報訊】多市華人歷史紀念碑定於十月在大會堂揭幕。該紀念碑由多市華人歷史協會籌建，旨在紀念華人在多市歷史上的貢獻。紀念碑高約十米，由花崗石製成，刻有華人在多市歷史上的重要事件及人物。揭幕儀式將由多市市長主持，並邀請多位嘉賓參加。儀式後，還將舉行多項慶祝活動，包括展覽、講座等。

【本報訊】一九八四年奧運會將於明年在洛杉磯舉行。據悉，將有來自一百多個國家的數萬名運動員參加。其中，中國代表團將有約一百名運動員參加。中國代表團將在多個項目上爭取金牌，包括乒乓球、羽毛球、舉重、摔跤等。中國代表團的教練組表示，將全力以赴，爭取取得好成績，為國爭光。

【本報訊】雲中文圖書館最近又發展了多項新活動，包括：一、舉辦「雲中文圖書展」，展出多種新書及雜誌，歡迎各界人士參觀。二、舉辦「雲中文圖書講座」，邀請專家學者主講，內容豐富，歡迎參加。三、舉辦「雲中文圖書義賣」，所得款項將撥充圖書館經費，歡迎各界人士踴躍參加。四、舉辦「雲中文圖書比賽」，歡迎各界人士踴躍參加，以促進中文閱讀及寫作水平。五、舉辦「雲中文圖書展覽」，展出多種新書及雜誌，歡迎各界人士參觀。六、舉辦「雲中文圖書講座」，邀請專家學者主講，內容豐富，歡迎參加。七、舉辦「雲中文圖書義賣」，所得款項將撥充圖書館經費，歡迎各界人士踴躍參加。八、舉辦「雲中文圖書比賽」，歡迎各界人士踴躍參加，以促進中文閱讀及寫作水平。

【本報訊】省檢察長最近同意津貼法律援助，以協助經濟困難人士。根據新規定，法律援助津貼將根據申請人的收入及資產情況而定。申請人需向法律援助處申請，經審核合格後，即可獲得津貼。津貼將用於支付律師費及其他法律費用。此舉旨在減輕經濟困難人士的法律負擔，保障其合法權益。

【本報訊】多市華人歷史紀念碑定於十月在大會堂揭幕。該紀念碑由多市華人歷史協會籌建，旨在紀念華人在多市歷史上的貢獻。紀念碑高約十米，由花崗石製成，刻有華人在多市歷史上的重要事件及人物。揭幕儀式將由多市市長主持，並邀請多位嘉賓參加。儀式後，還將舉行多項慶祝活動，包括展覽、講座等。

【本報訊】一九八四年奧運會將於明年在洛杉磯舉行。據悉，將有來自一百多個國家的數萬名運動員參加。其中，中國代表團將有約一百名運動員參加。中國代表團將在多個項目上爭取金牌，包括乒乓球、羽毛球、舉重、摔跤等。中國代表團的教練組表示，將全力以赴，爭取取得好成績，為國爭光。

【本報訊】中國梅林罐頭食品公司籌設安省分廠進展順利。該公司負責人表示，分廠將設於多市，主要生產各種罐頭食品，如午餐肉、豆製品等。分廠的籌設工作包括尋找廠址、辦理手續、招聘員工等。目前，各項工作進展順利，預計明年即可正式開業。分廠的成立將為當地就業提供機會，並促進當地食品工業的發展。

【本報訊】雲中文圖書館最近又發展了多項新活動，包括：一、舉辦「雲中文圖書展」，展出多種新書及雜誌，歡迎各界人士參觀。二、舉辦「雲中文圖書講座」，邀請專家學者主講，內容豐富，歡迎參加。三、舉辦「雲中文圖書義賣」，所得款項將撥充圖書館經費，歡迎各界人士踴躍參加。四、舉辦「雲中文圖書比賽」，歡迎各界人士踴躍參加，以促進中文閱讀及寫作水平。五、舉辦「雲中文圖書展覽」，展出多種新書及雜誌，歡迎各界人士參觀。六、舉辦「雲中文圖書講座」，邀請專家學者主講，內容豐富，歡迎參加。七、舉辦「雲中文圖書義賣」，所得款項將撥充圖書館經費，歡迎各界人士踴躍參加。八、舉辦「雲中文圖書比賽」，歡迎各界人士踴躍參加，以促進中文閱讀及寫作水平。

【本報訊】省檢察長最近同意津貼法律援助，以協助經濟困難人士。根據新規定，法律援助津貼將根據申請人的收入及資產情況而定。申請人需向法律援助處申請，經審核合格後，即可獲得津貼。津貼將用於支付律師費及其他法律費用。此舉旨在減輕經濟困難人士的法律負擔，保障其合法權益。

【本報訊】多市華人歷史紀念碑定於十月在大會堂揭幕。該紀念碑由多市華人歷史協會籌建，旨在紀念華人在多市歷史上的貢獻。紀念碑高約十米，由花崗石製成，刻有華人在多市歷史上的重要事件及人物。揭幕儀式將由多市市長主持，並邀請多位嘉賓參加。儀式後，還將舉行多項慶祝活動，包括展覽、講座等。

【本報訊】一九八四年奧運會將於明年在洛杉磯舉行。據悉，將有來自一百多個國家的數萬名運動員參加。其中，中國代表團將有約一百名運動員參加。中國代表團將在多個項目上爭取金牌，包括乒乓球、羽毛球、舉重、摔跤等。中國代表團的教練組表示，將全力以赴，爭取取得好成績，為國爭光。

【本報訊】中國梅林罐頭食品公司籌設安省分廠進展順利。該公司負責人表示，分廠將設於多市，主要生產各種罐頭食品，如午餐肉、豆製品等。分廠的籌設工作包括尋找廠址、辦理手續、招聘員工等。目前，各項工作進展順利，預計明年即可正式開業。分廠的成立將為當地就業提供機會，並促進當地食品工業的發展。

標準冷器電器
Standard Appliance Service
電話：327-7137 327-2607
修理安裝 免費估價
雪櫃 抽油煙機 冷氣機
乾洗機 洗衣機 洗碗機
洗滌機 烘乾機 柏文電器

Richmond Home Entertainment
3431 Chatham St., Richmond, V7E 2Y9
TEL: 277-5020
本公司貨品保證全卑詩省最平
瘋狂大平價
JVC-T120 錄影帶 9.99
JVC-HR7100 錄影機 638.00
Panasonic NE 7850 錄影機 568.00
微波爐 568.00
電子燜爐 568.00

中國參茸藥材行
聖誕九折大酬賓，由拾壹月廿九日起所有參茸藥材，成藥，海味，補酒，什貨，一律九折，特價品除外，更推出

- 菊花晶，每盒九毛半，凡買滿拾盒多送壹盒。
- 河南淮山角，每磅\$12.90
- 半磅庄北芪片，每盒\$5.99
- 壹級正開邊湘蓮，每包半磅\$1.39
- 原味生晒陳皮，每磅\$6.99
- 寶珍膏，買兩盒\$1.99

中國參茸藥材行，由黎潔祥先生主理
地址：喜士東街二八九號
電話：六八二·壹壹壹

海外信託銀行(加拿大)
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA.
華埠總行612號 電話：(604)682-7373

本銀行為增加對客戶服務由十一月一日起代售瑞士銀行各款黃金：

- ① 一安士金條
- ② 五安士金條
- ③ 一安士富格林金幣
- ④ 半安士富格林金幣
- ⑤ 50元加拿大楓葉金幣

現貨交易 手續簡便 收費特平 歡迎購買

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：253-3944 254-6616

辣味牛肉干 甜味牛肉干 頂靚大臘鴨 五香大臘肉 真正鴨肝腸 特製珍肝腸 美味白油腸

歡迎函索目錄 均有代售 歡迎批發 歡迎零售

華安國貨公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St., Vancouver, B.C. Canada V6A 2T9
電話：(604) 681-8531

中國國際書店
擴大徵求一九八四年各種期刊長期刊訂戶。凡訂閱中國建設 (中英文版) 中國銀報 (中英文版) 中國對外貿易 (中文、英文、法文) 上海對外貿易 (中文、英文、法文) 照原價一律八折優待。截止日期：一九八四年一月。歡迎各界踴躍訂閱。

FRESH AIR TOUR
輕歌喚早晨旅遊團
溫哥華，片打東街一三一號，131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T6
電話：669-5140

迪士尼樂園，三藩市，李橋，墨西哥邊境十日遊
為慶祝聖誕及新年佳節，特加多「拉斯維加斯」觀光節目。
出發日期：1983年十二月十七、十八、十九、二十、廿一、廿二、廿三、廿四、廿五、廿六、廿七、廿八、廿九、三十、三十一。
費用：由\$288起至\$478元止

日本，台灣，香港賀歲團
東京三日兩晚：暢遊東京鐵塔，皇宮苑，養珠場，參觀日式歌舞及淺草雷門寺，及其他名勝區，包一日三餐。
台灣五日四晚：環遊台北，台南，台中，高雄，各地名勝，真係馬不停蹄，盡情歡渡美好的假期。包一日三餐。
出發日期：1984年一月廿四日。費用：特價每位只收\$1395元
十二歲以下\$920元
包括來回機票(一年期)，一流酒店，所有機場稅，一日三餐，及入場觀光費等。

金銀
Guardian Trust Company
● 買賣黃金、白銀及白金條 ● Buy & sell Gold, Silver, & Platinum Bars
● 買賣黃金、白銀及白金條證書 ● Buy & sell Gold, Silver, & Platinum Certificates
- 價錢最佳，服務週到。
- 買賣金、銀、白金條，不收手續費。
- 現貨買賣，當場交易。
有關行情及交易諮詢，請與趙先生(CLEARANCE CHAO)接洽
571 HOWE STREET, VANCOUVER, V6C 2C2 Tel: (604) 687-0011

百靈樂器行
PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913

專營：樂器 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音

個別教授：古箏、揚琴、二胡、琵琶、笛、簫、笙、及粵曲演唱。

華安國貨公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St., Vancouver, B.C. Canada V6A 2T9
電話：(604) 681-8531

中國國際書店
擴大徵求一九八四年各種期刊長期刊訂戶。凡訂閱中國建設 (中英文版) 中國銀報 (中英文版) 中國對外貿易 (中文、英文、法文) 上海對外貿易 (中文、英文、法文) 照原價一律八折優待。截止日期：一九八四年一月。歡迎各界踴躍訂閱。

華安國貨公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St., Vancouver, B.C. Canada V6A 2T9
電話：(604) 681-8531

中國國際書店
擴大徵求一九八四年各種期刊長期刊訂戶。凡訂閱中國建設 (中英文版) 中國銀報 (中英文版) 中國對外貿易 (中文、英文、法文) 上海對外貿易 (中文、英文、法文) 照原價一律八折優待。截止日期：一九八四年一月。歡迎各界踴躍訂閱。